

## What is advance care planning?

**If you knew someone who became very unwell and was not able to communicate their wishes to others, would you know what they wanted? Could you speak on their behalf?**

Advanced illness or serious injury can sometimes mean that people cannot make their own choices about healthcare. This can happen to people of all ages, and especially towards end of life.

Writing an Advance Care Plan lets a person say what they would want, if they ever became unable to communicate for themselves.

## Benefits for you and the people you care for

Advance care planning:

- helps to ensure that someone's preferences, beliefs and values about healthcare are known and can be respected if they are too unwell to speak for themselves
- benefits others who are close to them. Research has shown that families of people who have done advance care planning have less anxiety and stress when asked to be involved in important healthcare decisions.

MAKING HEALTHCARE DECISIONS FOR OTHERS CAN BE DIFFICULT. AN ADVANCE CARE PLAN CAN GIVE PEACE OF MIND AND COMFORT AS PREFERENCES ARE CLEAR, UNDERSTOOD AND RESPECTED.

## What does a substitute decision-maker do?

When a person prepares their Advance Care Plan, they may invite someone to be their substitute decision-maker. If the person loses the ability to make their own healthcare decisions, the substitute decision-maker can then make decisions on their behalf. The Advance Care Plan will provide direction and guidance.

Some state/territory laws may allow for more than one substitute decision-maker to be appointed.

## ¿Qué es la planificación anticipada de las decisiones?

**Si conociera a alguien que cayera muy enfermo y fuera incapaz de comunicar sus deseos a los demás, ¿sabría usted lo que querría? ¿Podría hablar en su nombre?**

Cuando se sufre una enfermedad en estado avanzado o una lesión grave, es posible que la persona no pueda tomar sus propias decisiones acerca de su salud. Esto puede pasar a cualquier edad, especialmente cuando se acerca el final de la vida.

Escribir un Plan anticipado de cuidados permite a la persona expresar lo que quiere en el caso de que pierda la capacidad de comunicarse por sí mismo.

## Beneficios para usted y para la persona a la que cuida

La planificación anticipada de las decisiones:

- ayuda a que se conozcan las preferencias, creencias y valores de una persona acerca de su atención sanitaria y se respeten si la persona no puede expresarse por sí misma
- beneficia a los que le rodean. Estudios han probado que los familiares de personas que han hecho la planificación anticipada de decisiones sufren menos ansiedad y estrés cuando tienen que ser partícipes de decisiones de salud importantes.

TOMAR DECISIONES ACERCA DE LA SALUD DE OTROS PUEDE SER DIFÍCIL. UN PLAN ANTICIPADO DE CUIDADOS PUEDE DAR TRANQUILIDAD Y CONSUELO, YA QUE LAS PREFERENCIAS ESTÁN CLARAS, SE ENTIENDEN Y SE RESPETAN.

## ¿Qué hace un representante?

Cuando una persona prepara su Plan anticipado de cuidados, puede invitar a alguien a que sea su representante. Si la persona pierde la capacidad de tomar decisiones en cuanto a su salud, el representante puede decidir en su nombre. El Plan anticipado de cuidados le guiará.

Algunos estados o territorios permiten que se designe más de un representante.

# Advance Care Planning Australia

BE OPEN | BE READY | BE HEARD

## How can a substitute decision-maker help with advance care planning?

It is important to encourage the following when the person is making their Advance Care Plan.

### Be open

- If someone asks you to be their substitute decision-maker, think about what it might mean for you before you agree.

You will need to be:

- available (ideally live in the same city or region)
- over the age of 18
- prepared to advocate clearly and confidently on their behalf when talking to doctors, other health professionals and family members.
- Encourage them to think about their beliefs, values and preferences for healthcare.
- Encourage them to talk through their preferences with their healthcare team, partner, family members and close friends.

### Be ready

- Talk with them about their values, beliefs, and life goals. Make sure you understand and respect their approach to and preferences for healthcare and end-of-life care.
- If they have beliefs that you are opposed to, be honest with them. Remember that you may be called upon to advocate for them. If your beliefs are too different, it may be better for them to choose someone else.
- Talk about any potential issues that may arise with family members or partners who have very different views. How will you cope with any disagreement that could arise? Have they been made aware of the person's wishes? Do they know you are the substitute decision-maker?
- If you agree to be a substitute decision-maker, discuss whether they want you to be legally appointed. More information is available from [www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

## ¿Cómo puede un representante ayudar en la planificación anticipada de las decisiones?

Es importante fomentar lo siguiente cuando una persona está haciendo su Plan anticipado de cuidados.

### Esté abierto

- Si alguien le pide que sea su representante, piense en lo que eso supondría para usted antes de aceptar.

Deberá:

- estar disponible (lo ideal es que vivan en la misma ciudad o región)
- ser mayor de 18 años de edad
- estar preparado para defender de forma clara y con seguridad los deseos de la persona al hablar con médicos, otros profesionales de la salud y familiares.
- Anime a la persona a pensar en sus creencias, valores y preferencias acerca de los cuidados que desea recibir.
- Anímele a que hable de sus preferencias detenidamente con su equipo de profesionales de la salud, su pareja, familiares y amigos cercanos.

### Esté preparado

- Hable con la persona acerca de sus valores, creencias y metas vitales. Asegúrese de entender y respetar su perspectiva y preferencias al final de la vida y en cuanto a los cuidados que desea recibir.
- Si usted no está de acuerdo con sus creencias, sea sincero y recuerde que tendrá que defenderlas. Si sus creencias son demasiado diferentes, quizás sea mejor que la persona elija a otro representante.
- Hablen acerca de las dificultades que puedan surgir con sus familiares o pareja, si tienen puntos de vista distintos. ¿Cómo va usted a lidiar con cualquier desacuerdo que pueda darse? ¿Se les ha puesto al corriente de los deseos de la persona? ¿Saben que usted es su representante?
- Si usted accede a ser un representante, averigüe si la persona quiere designarle legalmente. Para más información, visite el sitio web [www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

# Advance Care Planning Australia

BE OPEN | BE READY | BE HEARD

## Be heard

- Encourage the person to write an Advance Care Plan/Directive. For information relevant to state/territory law see [advancecareplanning.org.au](http://advancecareplanning.org.au). The GP or healthcare team will be able to assist them.
- A written Advance Care Plan/Directive will make things easier for you, as substitute decision-maker, if the need ever arises.
- Ask for a copy of the Advance Care Plan/Directive and keep it safe. Familiarise yourself with the person's wishes and ask them to explain anything that isn't clear.
- Encourage them to review their Advance Care Plan every year or if there is a change in their health or personal situation.
- Help them to load their Advance Care Plan/Directive onto their 'My Health Record' [myhealthrecord.gov.au](http://myhealthrecord.gov.au)

## The law and advance care planning

Different states and territories in Australia have different laws regarding advance care planning. There are also common law decisions in advance care planning in some states/territories.

See [advancecareplanning.org.au](http://advancecareplanning.org.au) for information.

Depending on the state/territory:

- a **substitute decision-maker** may be legally appointed as an 'agent', 'guardian', 'enduring guardian' or 'enduring power of attorney'
- an **Advance Care Plan** may also be called an 'advance care directive' or an 'advance health directive' and may include a 'refusal of treatment certificate'.

## Sea escuchado

- Anime a la persona a escribir un Plan anticipado de cuidados o un testamento vital. Para acceder a información sobre la legislación de su estado o territorio, visite el sitio web [advancecareplanning.org.au](http://advancecareplanning.org.au). El médico de familia o el equipo de profesionales de la salud podrán ayudarle.
- Un Plan anticipado de cuidados por escrito o testamento vital le facilitará el proceso a usted como representante, si alguna vez surgiera la necesidad.
- Pida una copia del Plan anticipado de cuidados y guárdelo en un lugar seguro. Conozca bien los deseos de la persona y pídale que le explique cualquier cosa que no esté clara.
- Anime a la persona a revisar su Plan anticipado de cuidados una vez al año o si se produce algún cambio en su salud o situación personal.
- Ayúdele a cargar su Plan anticipado de cuidados o testamento vital a su cuenta de "My Health Record" (Mi registro de salud) en el sitio web [myhealthrecord.gov.au](http://myhealthrecord.gov.au)

## La ley y la planificación avanzada de las decisiones

Cada estado y territorio de Australia tiene una legislación diferente en cuanto a la planificación avanzada de las decisiones, aunque también hay leyes que se aplican a nivel nacional.

Para más información, visite el sitio web [advancecareplanning.org.au](http://advancecareplanning.org.au)

Dependiendo del estado o territorio:

- el **representante** puede ser designado legalmente como un "agente", "tutor", "tutor duradero" o "apoderado legal perdurable"
- el **Plan anticipado de cuidados** también se puede llamar "voluntad vital anticipada" o "testamento vital", y puede incluir un "certificado de rechazo de tratamiento".

# Advance Care Planning Australia

BE OPEN | BE READY | BE HEARD

## Do you have questions about advance care planning and would prefer to speak in a language other than English?

You can receive help from an interpreter for the cost of a local call (except from mobiles) by simply following these steps:

1. Call 13 14 50, Monday to Friday 9.00-5.00pm.
2. Say the language you need.
3. Wait on the line for an interpreter (may take up to 3 minutes).
4. Ask the interpreter to contact Advance Care Planning Australia on 1300 208 582.
5. Talk with our staff or volunteer with the help of an interpreter.

## Where can I get more information?

Advance Care Planning Australia:  
[www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

**National Advisory Helpline: 1300 208 582**

VERSION 3: APR 2017

This publication only provides a general summary of the subject matter covered. People should seek professional advice about their specific circumstances. ACPA is not liable for any errors or omission in this publication.

## ¿Tiene preguntas acerca de la planificación anticipada de las decisiones y prefiere hablar en un idioma distinto del inglés?

Un intérprete le puede ayudar por el costo de una llamada local (excepto desde teléfonos móviles) si sigue los siguientes pasos:

1. Llame al 13 14 50, de lunes a viernes de 9 de la mañana a 5 de la tarde.
2. Diga el idioma que necesita.
3. Manténgase a la espera hasta que se incorpore el intérprete (puede tardar hasta tres minutos).
4. Pida al intérprete que se comunique con Advance Care Planning Australia en el 1300 208 582.
5. Hable con nuestro personal o voluntarios con la ayuda de un intérprete.

## ¿Dónde puedo encontrar más información?

Advance Care Planning Australia:  
[www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

**National Advisory Helpline  
(Línea de asistencia nacional): 1300 208 582**

VERSIÓN 3: ABRIL 2017

Esta publicación solo proporciona un resumen general del tema en cuestión. Se recomienda solicitar asistencia profesional acerca de sus circunstancias específicas. ACPA no se responsabiliza de errores u omisiones en esta publicación.